

464444-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Sewage, refuse, cleaning and environmental services – Instandhaltung und Entsorgung von Abfallstoffen - Abwasser und Fettabscheider

OJ S 127/2026 06/07/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Stiftung Humboldt Forum im Berliner Schloss

R-phost: vergabestelle@humboldtforum.org

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Eagraíocht atá ag dámhachtain conradh atá fóirdheonaithe ag údarás conarthachta

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Áineas, cultúr agus reiligiún

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Instandhaltung und Entsorgung von Abfallstoffen - Abwasser und Fettabscheider

Cur síos: Leistungen zur Instandhaltung (Wartung, Inspektion, Störungsbeseitigung und Instandsetzung) und Entleerung/Entsorgung von Abfallstoffen - Abwasser und Fettabscheider.

Aitheantóir an nós imeachta: 3e458d52-1b7e-47de-8959-2fda8a171f16

Aitheantóir inmheánach: SHF-WAT

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 90000000 Sewage, refuse, cleaning and environmental services

Aicmiú breise (cpv): 90513900 Sludge disposal services

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Schloßplatz

Baile: Berlin

Cód poist: 10178

Foroinn tíre (NUTS): Berlin (DE300)

Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: #Bekanntmachungs-ID: CXP4YNKM66J# Dies betrifft das Dokument:

"Vertraulich_20200206_HUF_Lageplan_LA008-2L-F-IGA", das Bestandteil der

Vergabeunterlagen ist, wird den Bietern nur nach Zeichnung einer

Geheimhaltungsvereinbarung zugänglich gemacht. Diese liegt den Vergabeunterlagen bei und ist dem Auftraggeber gezeichnet über den Kommunikationskanal der Vergabepattform zur Verfügung zu stellen.

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Doiciméad Soláthair

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Instandhaltung und Entsorgung von Abfallstoffen - Abwasser und Fettabscheider
Cur síos: Gegenstand des Vertrages ist die Erbringung folgender Leistungen: Wartung und Inspektion sowie kleinere Instandsetzungsarbeiten im Rahmen der Wartung und Inspektion (nachstehend als "Wartung" bezeichnet) an technischen Anlagen und Einrichtungen (nachstehend als "Anlage/n" bezeichnet). Instandsetzungsarbeiten und Reparaturen bei Störungen bzw. Anlagenausfällen auch außerhalb der regelmäßigen Wartung an technischen Anlagen. Hinsichtlich der Einzelheiten der Leistungserbringung wird auf die Vergabeunterlagen verwiesen.

Aitheantóir inmheánach: SHF-WAT

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 90000000 Sewage, refuse, cleaning and environmental services

Aicmiú breise (cpv): 90513900 Sludge disposal services

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Schloßplatz

Baile: Berlin

Cód poist: 10178

Foroinn tíre (NUTS): Berlin (DE300)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Fad ama: 2 Bliana

5.1.4. Athnuachan

Athnuachaintí uasta: 2

Tuilleadh eolais faoi athnuachain: Eine Verlängerung der Laufzeit des Vertrages jeweils um ein weiteres Jahr gilt als vereinbart, wenn der Vertrag nicht spätestens 3 Monate vor Ablauf der Laufzeit von einer der beiden Vertragsparteien schriftlich gekündigt wird. Die maximale Laufzeit beträgt somit 48 Monate.

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ceanglas tairisceana

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Clárú i gclár trádála

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis der Eintragung im Handelsregister des Staates, in dem der Bewerber niedergelassen ist, der nicht älter als zwölf Monate zum Zeitpunkt des Ablaufs der Teilnahmefrist sein darf: Sofern das Unternehmen nicht im Handelsregister eingetragen ist, ist ein alternativer Nachweis der erlaubten Berufsausübung vorzulegen.

Critéar: Ioncam bliantúil ginearálta

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Es sind die Gesamtumsätze der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre anzugeben.

Critéar: Ioncam bliantúil sonrath

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Es sind die Umsätze in dem Tätigkeitsbereich des hier zu vergebenden Auftrags in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren anzugeben.

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Es ist eine aktuelle Versicherungsbestätigung vorzulegen, die nachstehende Deckungssummen für die jeweiligen Schadenereignisse ausweist:

Mindestanforderung: Der AN hat eine Haftpflichtversicherung abzuschließen, die Sach-, Vermögens- und Personenschäden in nachfolgender Höhe abdeckt und die auf Verlangen nachzuweisen ist: Sachschäden 1.500.000 EUR Vermögensschäden 500.000 EUR

Personenschäden 2.500.000 EUR Die Versicherungsleistung für Sach-, Vermögens- und

Personenschäden ist in der jeweiligen Kategorie zweifach maximiert je Kalenderjahr. Sofern die Höhe der Deckungssummen für die jeweiligen Schadenereignisse derzeit nicht ausreicht, ist eine Erklärung des Versicherungsgebers mit dem Angebot vorzulegen, aus der hervorgeht, dass die Deckungssummen entsprechend der vorstehend geordneten Höhen angepasst werden.

Critéar: Tagairtí ar shaothair sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Mindestanforderung: Es wird der Nachweis von mindestens drei Referenzen aus den letzten fünf Jahren vor Ablauf der Angebotsfrist über mit dem Auftrag vergleichbare Arbeiten in vergleichbaren Objekten (Komplexität / Anlagenleistungen) einschl. der Benennung von kompetenten Ansprechpartnern mit Kontaktdaten gefordert.

Critéar: Teastais ó institiúidí rialaithe cáilíochta

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Mindestanforderung: Es wird die Vorlage einer Zertifizierung als Entsorgungsfachbetrieb für die in der Leistungsbeschreibung (Kurzbeschreibung) aufgeführten Leistungen gefordert.

Critéar: Uirlisí, plandaí nó trealamh teicniúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Es muss eine Beschreibung der Geschäftstätigkeit vorgelegt werden, aus der ersichtlich ist, dass eine entsprechende Fachkunde im Bereich der Instandhaltung von schmutzwassertechnischen und regenwassertechnischen Anlagen sowie das erforderliche Gerät (siehe LV) vorhanden ist. Mindestanforderung: Ein eigenes Entsorgungsfahrzeug muss vorhanden sein.

Critéar: Fórsa saothair meánach bliantúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Es ist eine Erklärung über die durchschnittliche jährliche Zahl der festangestellten Mitarbeiter vorgelegt werden. Mindestanforderung: Es muss eine Erklärung vorgelegt werden, aus der ersichtlich ist, dass eine ausreichende Anzahl (mind. 3)

an für das Objekt vorgesehenen und entsprechend qualifizierten Mitarbeitern vorhanden ist (Verfügbarkeitserklärung). Die Mitarbeiter müssen benannt werden, um das Einhalten der Wartungsintervalle sicherstellen zu können.

Critéar: Bainistíocht shlí soláthair

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Mindestanforderung: Es muss nachgewiesen werden, dass eine Servicezeit von ca. 1,5 h gewährleistet werden kann.

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Angebotspreis

Cur síos: Die Ermittlung des wirtschaftlichsten Angebots erfolgt anhand der Angebotsgesamtschritte (netto) gemäß Leistungsverzeichnis. Das Angebot mit der niedrigsten Angebotsgesamtschritte (netto) ist das wirtschaftlichste und erhält den Zuschlag.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 100

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Sprioc-am chun eolas breise a iarraidh: 27/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YNKM66J/documents>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YNKM66J>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YNKM66J>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 03/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 2 Míonna

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Der öffentliche Auftraggeber kann den Bewerber oder Bieter unter Einhaltung der Grundsätze der Transparenz und der Gleichbehandlung auffordern, fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogene Unterlagen, insbesondere Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen oder sonstige Nachweise, nachzureichen, zu vervollständigen oder zu korrigieren, oder fehlende oder unvollständige leistungsbezogene Unterlagen nachzureichen oder zu vervollständigen. Die Nachforderung von leistungsbezogenen Unterlagen, die die Wirtschaftlichkeitsbewertung der Angebote anhand der Zuschlagskriterien betreffen, ist ausgeschlossen. Dies gilt nicht für Preisangaben, wenn es sich um unwesentliche Einzelpositionen handelt, deren Einzelpreise den Gesamtpreis nicht verändern oder die Wertungsreihenfolge und den Wettbewerb nicht beeinträchtigen. Die

Unterlagen sind vom Bewerber oder Bieter nach Aufforderung durch den öffentlichen Auftraggeber innerhalb einer von diesem festzulegenden angemessenen, nach dem Kalender bestimmten Frist vorzulegen.

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 03/08/2026 12:10:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: níl

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Bundeskartellamt, Vergabekammer des Bundes

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Der Auftraggeber weist ausdrücklich auf die Frist des § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB hin, wonach ein Nachprüfungsantrag unzulässig ist, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Stiftung Humboldt Forum im Berliner Schloss

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Stiftung Humboldt Forum im Berliner Schloss

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Stiftung Humboldt Forum im Berliner Schloss

Uimhir chlárúcháin: 992-06161-22

Seoladh poist: Schloßplatz

Baile: Berlin

Cód poist: 10178

Foroinn tíre (NUTS): Berlin (DE300)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Vergabestelle Humboldt Forum

R-phost: vergabestelle@humboldtforum.org

Teil.: +49 302659500

Facs: +49 30265950209

Seoladh idirlín: <https://www.humboldtforum.org/de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Bundeskartellamt, Vergabekammer des Bundes

Uimhir chlárúcháin: 991-02380-92
Seoladh poist: Bundeskanzlerplatz 2-10
Baile: Bonn
Cód poist: 53113
Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: vk@bundeskartellamt.bund.de
Teil.: +49 22894990
Seoladh idirlín: <https://www.bundeskartellamt.de>
Róil na heagraíochta seo:
Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. **ORG-0003**

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83
Baile: Bonn
Cód poist: 53119
Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Teil.: +49228996100
Róil na heagraíochta seo:
TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 2f5c4326-5ed4-430a-9137-2aa690105305 - 01
Cineál na foirme: lomaíocht
Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Fochineál an fhógra: 16
Dáta seolta an fhógra: 02/07/2026 15:32:17 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa
Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Uimhir foilseacháin an fhógra: 464444-2026
Uimhir eagráin IO S: 127/2026
Dáta foilsithe: 06/07/2026